

**Zeitschrift:** Das Rote Kreuz : offizielles Organ des Schweizerischen Centralvereins vom Roten Kreuz, des Schweiz. Militärsanitätsvereins und des Samariterbundes

**Herausgeber:** Schweizerischer Centralverein vom Roten Kreuz

**Band:** 47 (1939)

**Heft:** 24

**Vereinsnachrichten:** Schweizerischer Samariterbund = Alliance suisse des Samaritains

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 01.04.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# DAS ROTE KREUZ LA CROIX-ROUGE

## Croce-Rossa

Organ des Schweizerischen Roten Kreuzes  
und des Schweizerischen Samariterbundes.

Organe officiel de la Croix-Rouge suisse  
et de l'Alliance suisse des Samaritains.



## Crusch-Cotschna

Organo della Croce-Rossa svizzera e  
della Federazione svizzera dei Samaritani.

Organ da la Crusch-Cotschna svizra e  
da la Lia svizra dals Samaritans.

Herausgegeben vom Schweizerischen Roten Kreuz - Edité par la Croix-Rouge suisse - Pubblicato dalla Croce-Rossa svizzera - Edit da la Crusch-Cotschna svizra

Erscheint wöchentlich. Abonnementspreis Fr. 2.— per Jahr, Einzelnummer 20 Cts. Redaktion: Zentralsekretariat des Schweizerischen Roten Kreuzes, Taubenstrasse 8, Bern. Administration und Annoncen-Regie: Rotkreuz-Verlag, Buchdruckerei Vogt-Schild A.-G., Dornacherstrasse, Solothurn, Postcheck Va 4, Telefon 2.21.55 — Publication hebdomadaire. Prix d'abonnement frs. 2.— par an, prix du numéro 20 cts. Rédaction: Secrétariat central de la Croix-Rouge suisse, 8, Taubenstrasse, Berne. Administration et Publicité: Editions Croix-Rouge, Imprimerie Vogt-Schild S. A., Soleure, Compte de chèques Va 4, Téléphone No 2.21.55

### Schweizerischer Samariterbund Alliance suisse des Samaritains

Abgeordnetenversammlung in Zürich.

In der letzten Nummer haben wir unsere Mitglieder auf den Vortrag von Herrn Oberst Vollenweider, Oberfeldarzt, aufmerksam gemacht, der am Samstag, 1. Juli, 15.30 Uhr, im Rathaus stattfinden wird.

Leider wurde uns das Thema unrichtig aufgegeben. Es soll heissen: «Neuere Bestrebungen zur Linderung der Kriegsleiden», nicht der Kriegsfolgen.

Wir bitten unsere Samariterfreunde, hievon Kenntnis zu nehmen.

Assemblée des délégués à Zurich.

Dans le dernier numéro nous avons recommandé à nos amis samaritains, la conférence que donnera samedi, 1<sup>er</sup> juillet, à 15 h. 30 à l'Hôtel de Ville, M. le colonel Vollenweider, médecin en chef de l'armée.

Le sujet de cette conférence nous a été communiqué inexactement. M. le colonel Vollenweider parlera sur: «Les nouveaux efforts faits pour atténuer les souffrances de la guerre», non pas les effets de la guerre.

Nous prions nos amis samaritains de bien vouloir en prendre bonne note.

Das Problem der Unfälle im Strassenverkehr.

Das Büchlein, das unter obigem Titel von Herrn P. Th. Borer, Polizeihauptmann in Bern, herausgegeben worden ist, hat in Samaritankreisen zahlreiche Interessenten gefunden. Dank dem Entgegenkommen des Verfassers, in der Absicht, unseren Samariterfreunden die Anschaffung zu erleichtern, ist unser Sekretariat in der Lage, es inskünftig zum reduzierten Preis von Fr. 1.60 zu liefern.

Die Broschüre kann bestens empfohlen werden.

Le problème des accidents de la circulation routière.

La brochure publiée sous ce titre par M. P. Th. Borer, capitaine de police à Berne, a trouvé de nombreux amis dans les milieux samaritains. Grâce à l'obligeance de l'auteur, dans l'intention de faciliter l'achat à nos amis samaritains, notre secrétariat est à même de pouvoir fournir à l'avenir cette brochure au prix réduit de fr. 1.60.

Nous recommandons chaudement ce petit livre.

### Anzeigen - Avis

Aesch. S.-V. Unsere laut Arbeitsprogramm im Juni durchzuführende ganztägige Feldübung, gemeinsam mit dem S.-V. Grellingen, findet Sonntag, 25. Juni, statt. Wir bitten, uns diesen einzigen Tag pro 1939 reservieren zu wollen. Näheres Programm erfolgt in nächster

Nummer oder per Zirkular. Die Uebung findet bei einigermaßen annehmbarem Wetter statt. Ernstfälle kommen auch jederzeit vor!

Altstetten-Albisrieden. S.-V. Heute Donnerstag, 20.15 Uhr, Uebung in der Turnhalle Dachslernstrasse. Wer aus Versehen den Mitgliederbeitrag noch nicht bezahlt oder dieses Jahr noch keine Uebung besucht hat, möge dies noch in der ersten Jahreshälfte nachholen! Heute Abend ist dazu günstige Gelegenheit. Die Kassiere und Uebungsleiter sind euch dafür dankbar. — Rettungsschwimmkurs: Definitiver Beginn wird noch bekanntgegeben.

Basel, Klein-Basel. S.-V. Im Rahmen des Mütter- und Säuglingspflegekurses, Samstag, 17. Juni, 20.15 Uhr, im Restaurant zum «Greifen», Greifengasse, Filmvorführung der Firma Dr. A. Wander A.-G.: «Kinder und Krankenpflege aus aller Welt.» Hiezu sind die Mitglieder mit Angehörigen freundlichst eingeladen. — Von der Section de Village-Neuf des Französischen Roten Kreuzes sind wir als Pate zu ihrer Fahnenweihe eingeladen worden. Die Weihe findet Sonntag, 18. Juni, nachmittags, statt. Besammlung 12 Uhr bei der Kantonbank. Abfahrt 12.15 Uhr nach Huningue. Nur gegen Vorweisung der Pässe oder Tages-scheine ist der Grenzübertritt gestattet. Das Programm verspricht einen gediegenen Nachmittag bei unsern Elsässerfreunden.

Basel, Samariterinnenverein. Sonntag, 18. Juni, Sammlung 12 Uhr am Blumenrain bei der Kantonbank. Abfahrt 12.15 Uhr mit Extratram nach Hünigen und zu Fuss nach Neudorf.

Bern, Samariterverein. Sektion Stadt. Feldübung der Sektion: Sonntag, 18. Juni, in Worblaufen. Vormittags kleinere Improvisationen und Aufstellung des Sektionszeltes. Nachmittags Feldübung. Besammlung der Teilnehmer, die schon vormittags kommen können, um 9.53 Uhr mit der Zollikofen-Bahn ab Bahnhofplatz nach Worblaufen. Besammlung für eventuelle Velofahrer und Fussgänger um 10 Uhr bei der Wirtschaft Worblaufen. Für die Feldübung nachmittags Abfahrt mit der Zollikofenbahn ab Bahnhofplatz um 13.55 Uhr oder Besammlung eventueller Velofahrer und Fussgänger um 14 Uhr vor der Wirtschaft Worblaufen. Kommt alle mit an diese Uebung im Freien. Gutes Schuhwerk anziehen. Die Uebung findet bei jeder Witterung statt.

Bern, Kirchenfeld. S.-V. Dienstag, 20. Juni, 20.15 Uhr, Samariterübung im gewohnten Lokal im Souterrain des Gymnasiums. Anschliessend Mitteilungen.

Bern-Mittelland, Hilfslehrer. Donnerstag, 22. Juni, 20 Uhr, Vortrag über Vergiftungen von Herrn Dr. med. F. Fallert. Anschliessend Fragestellungen. Lokal: Monbijouschulhaus, Sulgeneckstrasse 26, Arbeitszimmer im Souterrain.

Bern, Samariter-Vereinigung der Stadt Bern. An alle Sektionen von Bern und Umgebung. An der Z. A.-Sitzung vom 6. Juni ist angefragt worden, ob anlässlich der Tagung des Schweiz. Samariterbundes am 1. und 2. Juli ein Kollektivbillett nicht benützt werden könnte. Bei Mindestbeteiligung von sechs Personen werden Gesellschaftsbillette mit Ermässigung von 30 Prozent ausgegeben. Die Fahrkarte würde somit Fr. 8.60 inkl. Schnellzugzuschlag kosten. Folgende Möglichkeiten würden in Frage kommen: a) Hinfahrt am 1. Juli mit dem Ausstel-